

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

Előfizetési árak: Egész évre 8 K., félévre 4 K., negyedévre 2 K. Egyes szám ára 20 fill. Megjelenik minden héten egyszer: Kedden.	Felelős szerkesztő és laptulajdonos: ÁVÉD JÁKÓ Munkatársak: Dr. Mayer Ödön, Balla István és Falu Kornél. Kiadó: PAPP GYÖRGY	Szerkesztőség Apaffy utca 186. sz. Kiadóhivatal: Papp György könyvnyomtató intézetében. Hirdetések díjszabás szerinti árban közöltetnek.
---	--	--

Farsang.

Karnevál herczeg ő fensége minden esztendőben páratlan pontossággal beköszönt, nem törődve azzal, hogy enyhe az időjárás vagy fagyok, havazások vannak; figyelmen kívül hagyva, hogy általános drágaság uralkodik, vagy a nép — ami kizártnak tekinthető — duskál a jómódban. Ő megjelenik és magával hozza elmaradhatatlan széles jó kedvét, határtalan vigságát, melegítő derűjét.

Annyi tény, hogy a merre jár, a merre kél a bohó csörgősipkás Karnevál, im egyszerre megszűnik a szomorúság, eltűnik a bánat, ellenben tanyát üt a vidámság, az öröm, a gondtalanság.

A világ ott van a fényes, parkettes báltermekben. Csupa csillogás, villogás, merő fény és pompa, megannyi ragyogás és tündöklés minden. Egyformák itt az emberek. Mindenki mulat, vigad, tánczol, tombol és tobzódik. Hisz „soh'se halunk meg!“, vagy „csak egyszer élünk!“ járja és járják a kalamajkákat.

Elvégre igaza van a fiatalságnak, ha mulat, ha farsangol, ha kitombolja magát, mert hát örökösen csak nem penészkedhetnek odahaza, hadd mozogjon a test, hadd szórakozzék a lélek. De meg az öregebbeknek se kell visszavonulniuk a mulatozástól. Nem mindig van farsang, és azért farsang a farsang, hogy szórakozzunk alatta.

Azonban nem kell mindent a túlzásba hajtani; még a mulatozásokban is tartsunk rendszert, mint ahogy civilizált emberekhez illik. A kellemeset a hasznossal nagyon szépen lehet összekapcsolni; egy szemernyivel se rövidítenők meg magunkat ezen kapcsolat révén.

Ne feledkezzünk meg farsangkor a szegényekről, a gyámoltalanokról, a szenvedőkről, az árvákról és éhezőkéről, a nyomorgókról és fagyoskodókról. Gondoljunk a fényes, tündöklő bálteremben a sötét odúk kétségbe-

esett lakóira; gyujtsunk csak egy halvány mécsest a koromfeketességbe és boldogság fog ott tanyát ütni.

Hisz oly tengernyi penzeket pocskolunk el bállokra, mulatságokra. Helyes! Ezen bevételek tiszta jövedelmét miért ne fordíthatnók a földhöz sujtottak, az éhezők fölsegítésére; a vigalmi bizottságoknak kellene eleve ilyen czéllal rendezniök a mulatságokat. Talán még nagyobb jövedelmek volnának. Az emberek, kik mulatni akarnak, egy szemernyt se rövidülnének meg, hanem még jótéteményt gyakorolnának embertársaikkal.

Tény, hogy van elég mulatság a farsang alatt, mely a jótékonyság, a humanizmus jegyében jön létre, de hány és hány oly bálát rendeznek, melynek összes horribilis jövedelme rámegy a páratlan nagy fényűzésre, pompára, szóval a külsőségekre.

Hisz nem hozunk azzal áldozatot, ha a farsangi mulatságok, bállok, tiszta jövedelmeit tisztán humanus czélokra fordítjuk. Ehhez csupán egy kis felebaráti szeretet, egy parányi könyörületesség, egy szemernyi irgalmasság és egy cseppnyi szájalom kell.

Mily jól eső érzéssel töltheti el bensőnket az a tudat, hogy a mi tánczolásunkkal, duhajkodásunkkal tulajdonképpen gyönyörű emberbaráti cselekedeteket gyakorolunk; tánczolunk a szegények, a nyomorultak, a senyvedők javára. Nemi szerepcsere is ez. A tehetősebbek izzadnak, verejtekeznek — a táncz révén — a gyámoltalanok, a koldusok érdekében.

A társadalomnak, a nemzetnek, szóval magunknak és hazánknak teszünk nagy szolgálatokat, ha oda munkálkodunk, hogy annyi szegény, éhező, de munkaképes embert felsegítsünk, támogatsunk vagyis épen, egészségben megtartsuk munkaerejét arra az időre, mikorra sorsa jobbra fordul, mikor munkához jut.

Annál is inkább meglehetnők ezt ilyen alkalmakkor, mint a farsang, a mikor nem direkte adakozunk szegény embertársainknak, hanem közvetve a farsangi mu-

latozásunk révén. De hassunk oda, hogy e mulatságok, e bállok mindenkor humanus czéllal tartassanak, melyből mi is kivesszük a részünket, azaz mulatozunk, vigadozunk és a valóban szegény, erre rászolgáló embertársaikkal a legszebb erényt, a jótékonytságot gyakoroljuk.

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár, 1907. január 22.

— **Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter N e v e s y József abrudbányai adóhivatali díjnokot a balázsfalvi adóhivatalhoz ideiglenes minőségá adótisztté nevezte ki.

Barcsay Albert, kir. tanfelügyelősi tollnokot a vallás- és közoktatásügyi miniszter segéd-tanfelügyelővé léptette elő. A rég megérdemelt előléptetéshez gratulálunk.

— **Áthelyezés.** A vall. és közokt. miniszter J a k a b Ferencz szucsáki állami elemi iskolai tanítót a marosújvári állami elemi iskolához jelen minőségében áthelyezte.

— **Felszeghy Sándor dr.** állami anyakönyvi felügyelőt ezen hivatal megszüntetése folytán Budapestre a miniszteriumba rendelték be.

— **Eljegyzések.** Dr. Müller Zoltán nagyenyedi ügyvéd, a néhai Müller Mihály vármegyei tisztifőügyész fia eljegyezte borosbenedeki Reinbold Olivér nyug. pénzügyigazgató, kir. tanácsos leányát, Ellát.

Kézdivásárhelyi V á s á r h e l y i József m. kir. honvédszázados leányát A n n u s k á t eljegyezte S z é k e l y János nagyenyedi kollégiumi tornatanár.

— **Esküvő.** K o n y a Gyula szászvárosi főgimn. tanár a napokban vezette oltárhoz D e z s ő Zsigmond nagyenyedi m. kir. főerdész leányát, Gizellát.

T Á R C Z A.

A Föld.

(A Műveltség Könyvtárának 4-ik kötete. Irták Cholanay Jenő, Little Aurél, Papp Károly és Treitz Péter. Az Athenaeum kiadása. Ára 24 korona.) Nem csodáljuk, hogy a Műveltség könyvtára diadalmasan halad előre hódító útján. Még nem volt könyvünk, mely már megjelenése előtt ily általános érdeklődést keltett volna a művelt s a művelődésre vágyó nagyközönség lelkében. A mi nemzetünk lelkét még nem oly rég ejtette hatalmába a művelődés szomjú vágya, mely szerencsésebb viszonyok közt élő nemzeteknél már századok óta nemcsak hogy kéri a megfelelő szellemi táplálékot, de meg is kapja azt. A mi előrehaladásunkat száz és egy ok akadályozta a századok során s mikor végre megmozdulhattunk, az első pillanatokban azt sem tudjuk, hol kezdjük a nagy nemzeti munkát. A magyar faj kiválóságának dicsérete, hogy mindjárt a nagy munka elején energiánkat meg nem zsibbasztotta elmaradottságunk keserves érzete. Sok romot kellett eltakaritanunk, sok kicsiny házat építenünk, ahol egyelőre legalább menedéket találunk, míg belekezdhattunk abba a nagy, a művelődés minden ágát felölelő nemzeti munkába, mely idő múltán jogot adott arra, hogy a műveltebb nemzetek sorában való elismertetésünket megköveteljük. Ez az idő elkövetkezett. A követelés jogosult, de az elismerte-

tés általánosnak még nem mondható. Egyik-másik nemzet rosszakaratán kívül legdrágább kincsünknek, nyelvünknek szűk határok közé szorítottságában is kell keresnünk a magyarázatot. A mi nyelvünk sohasem válhatik világnyelvvé s ha azt akarjuk, hogy a világ tudomást vegyen a mi művelődési törekvéseinkről, a magyar elme kiválóbb alkotásairól, nekünk magunknak kell azt mesterséges eszközökkel kiküzdenünk. Nem elég beszél-nünk, írunk, alkotnunk, beszédeinknek, írásainknak, alkotásainknak magunk kell hogy tolmacsai, terjesztői legyünk.

De nem szabad türelmellenkednünk. Elvégre is bármennyire fontos, hogy a világ tudomást vegyen rólunk, sokkal fontosabb tudnunk magunknak magunkról: előre lépünk-e vagy visszafelé. Tisztában vagyunk-e egy művelt nemzet feladataival s van-e erőnk, készségünk, hogy e feladatoknak megfeleljünk. Rendelkezünk-e azokkal az eszközökkel, melyek a nemzet művelődését előbbre vigyék, a mutatkozó hézagokat betöltsék? Ha ezekre a kérdésekre igennel válaszolhatunk — és válaszolhatunk — nyugodt szívvel nézhetünk jövődönk felé.

Még 20—30 év előtt is aligha mertük hinni, hogy ebben az országban közönsége legyen a nagyobbszabású tudományos és irodalmi könyvvállalatoknak. Ebben az országban, hol a népességnek csaknem fele még magyarul sem beszél, nemhogy magyar könyvet olvasna. De 20—30 év alatt az iskolák a művelt s művelődésre vágyó magyarság hatalmas tömegét bocsátották ki falaik közül s ma már nem is csodálkozunk azon, hogy oly

könyveknek, minők a Műveltség Könyvtárának kötetei, 10—20 ezer olvasója van. Inkább az ellenkezőjén csodálkozunk.

Sajátságos egy könyv ez a Műveltség Könyvtára. Bár a tudomány népszerűsítésére vállalkozott s e vállalkozást nagyszerűen teljesíti s alapjában mégis csak tudományos munka s ime, a mi közönségünk, a melyről eddig azt hittük, hogy csak az érdekesítő regények folytatását lesi, várja, felesigázódott vágyakozással várja e könyvtár egymásután következő köteteit. Körösi Csoma Sándorról, a nagy székely magyarról, ki a magyarok őshazájának felkeresésére indult — s kiről kegyeletes megemlékezést olvasunk a most megjelent könyvben, — feljegyezték életrajzról, hogy már gyermekkorában szeretne megmászni a legmagasabb hegyeket, de nem elégedett meg ezzel, hanem akarta tudni: mi van a hegy másik oldalán, s ha ezt is bejárta, mi van még azon túl. A közönség ép így van a Műveltség Könyvtárának kötetivel. Bejárván az első kötet nagy és érdekes birodalmát (A technika vívmányai), megismerkedvén az emberi elme csodálatos kitalálásaival, önkéntelen feltámad bennünk a kíváncsiság, megismerni magát az embert. Ebbeli vágyunkat kielégítvén „Az ember“ kötet, kerget a vágy tudásunk bővítésére s valósággal elszédít a megmérhetetlen „Világegyetem“, előttünk eddig megérthetetlen csudáival. A Világegyetemnek, mely kicsiny része a Föld, de nekünk mégis mily nagy s mily becses! Van-e valami, a mi magunkon kívül közvetlenebbül érdekel, mint a föld, a mely „ápol s eltakar“? Mi van

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

Tüdöbetegek, hurutok, számarköhögés, skrofulózis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utáztatokat is kíválnak, kérjen mindenki „Roche“ eredeti csomagolást.

F. Hofmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche“

Yapható orvosi rendelre a gyógyszerárakban. — Ára üvegenként 4.— korona.

— **Halálozások.** Alsófehérvármegye főispánját, báró Kemény Árpádot súlyos csapás érte, nővére Kemény Ilona bárónő férjezett báró Mattencloitné Girócután (Szilágymegyében) elhunyt.

Székely Ödön nagyenyedi kollegiumi tanárnak édes atyja Székely Iván János 48-as tűzerhadnagy, ny. ref. lelkész a cs. és kir. koronás arany érdemkereszt tulajdonosa s több társulat és intézmény választmányának tagja vagy elnöke, életének 81-ik évében f. évi jan. 12-én Kézdivásárhelyen meghalt.

Uralkodó (volt Ulbrich) Ferencz, József, nyugalmazott mäv. mozdonyvezető, volt aradi lakos. Ulbrich Rudolf helyi bádógos fivére 1907. évi jan. 16-án 47 éves korában meghalt.

— **A tiszti kaszinó estélyei:** jan. 12-én hangverseny és táncz; jan. 26-án műkedvelői előadás, azután táncz; febr. 11-én nagy szibvásár; febr. 23-án hangverseny; márcz. 16-án Ronacher este. A febr. 11-iki nagy szibvásárra nézve a meghívó megjegyzi: Szabott árak! Nagyszabású farsangi estély, melyet a gyulafehérvári helyőrség a t. cz. polgári közön-séggel együttesen következő jelige alatt rendez: „Nemzetközi erdészeti és mezőgazdasági kiállítás.” A kaszinó összes helyiségei a jeligének megfelelően díszítettnek fel. Az egyes áru-csarnokokban a polgári és katonai közönség tagjai együttesen működnek közre. Jelmezkényszer nincs, — az ünnepély érdekében azonban a résztvevőknek szibvásári jelmezben való megjelenése kívánatos. A jelige mindenféle jelmez választását lehetővé teszi. A jelmez nélküli résztvevők felkérletnek, hogy estélyöltözék mellőzésével nyári utcazi ruhában jelenjenek meg. Minthogy pedig az esetleges tiszta jövedelmet a helyi szegény gyermekek felruházására fordítják, 50 fillér belépődíjat szednek. A meghívókat már kibocsátották.

— **Az abrudbányai „kaszinó”** folyó hó 13-án tisztújító közgyűlést tartott a tagok nagy részvéte mellett. Miután dr. Török Gábor az egyhangulag felajánlott elnökséget semmikép sem akarta elfogadni, elnökké szótöbbséggel dr. Olescher Emil választott meg. Jegyző: Csányi Gyula, pénztáros: Gászenecz Gerő, gazda: Erőssy Zoltán lett. A kaszinónak 4000 korona alaptőkéje van, mi az eddigi vezetők érdeme.

— **A jegyzőségek és anyakönyvi körök** egységesítése folytán 14 jegyzői állás betöltése vált szükségessé. A pályázatok a hivatalos lapban már megjelentek s a választások rövid idő alatt megejtetnek.

— **Papnöveldei vizsgák.** Agyulafehérvári püspöki hittani intézetben az 1906—1907-iki tanév első felének végén tartandó vizsgák rendje. 1907. január 12-én d. u. az előadások megszűntek. 18-án vizsga az ágazatos hittanból (III—IV), 19-én vizsga az egyháztörténelemből (I—II), 25-én az erkölcstanból (III—IV), 26-án a Szentírás tudományból (I—II), 29-én az egészségtan-

ból (IV), 30-án a bölcészettanból (I—III), 30-án d. u. 3 óraker osztályozás.

— **Esküdt bírák.** Az 1907. februári esküdtbíró-ság tagjaiul a következők sorsoltattak ki az általános névsorból: Rendes tagok: 1. Márk Pátriciu gör. kel. lelkész, 2. Varga Géza gazdatiszt, 3. Bodrogi János tanár, 4. Benedek Farkas birtokos, 5. Dancs Mózes gazdálkodó, 6. Pataki László festő, 7. Hadházy Ferencz ev. ref. lelkész, 8. Baresay Gábor birtokos, 9. Kalián Ágoston tanár, 10. Váró Ferencz ny. tanár, 11. Spangenberg Gyula iparos, 12. Harmath Miklós kereskedő, 13. Kováts Károly ev. ref. lelkész, 14. Steinberger Dávid birtokos, 15. Dr. Veress Zoltán ügyvédjelölt, 16. Szilágyi Lipót birtokos, 17. Balázs József birtokos, 18. Dr. Asztalos Kálmán ügyvéd, 19. Tuzson Gyárfás birtokos, 20. Sárdy Lajos birtokos, 21. Adorján Elek ügyvédjelölt, 22. ifj. Lőrincz Károly iparos, 23. Waller József ev. ref. lelkész, 24. Finna Aladár gazdatiszt, 25. Lovász Márton földmives, 26. Predovits Pompilius gör. kel. lelkész, 27. Szilveszter Albert gazdatiszt, 28. Berkovits Béla kereskedő, 29. Paputs Dávid ev. ref. lelkész, 30. Muntján Viktor bankhivatalnok. Pótesküdtök: 1. Dr. Gál Béla ügyvéd, 2. Hinger József iparos, 3. Homolay Károly iparos, 4. Grün M. Lipót kereskedő, 5. Dr. Felszeghy Lajos ügyvéd, 6. Dr. Kontz Viktor ügyvéd, 7. Springer D. Adolf fogtechnikus, 8. Faul Béla iparos, 9. Dr. Patitia Rubin ügyvéd, 10. Bürger Mór iparos. Eddigelé tárgyalásra ki van tűzve 2 ügy nevezetesen folyó év február 4-ére: 1. gyilkosság büntetével vádolt Dregán Ávrám elleni bűnügy; folyó év február 5-ére: 2. rablás büntette miatt vádolt Koltor János elleni bűnügy.

— **Ajándékok a muzeumnak.** Az alsófehérmegyei régészeti társulat muzeumához a következő ajándékok érkeztek be: 1. Novák Ferencz polgármestertől egy drb. ezüst taller 1819-ből, egy drb. régi magyar pénz, egy drb. muszka rézpénz 1842-ből, két drb. római bronzpénz és négy drb. osztrák rézpénz. 2. Bodola Lajostól egy kis bronzkereszt. 3. Cserni Béla dr. től egy osztrák rézpénz VI. Károly korából 1713-ból. 4. Székál Ignácztól egy lengyelpénz és egy okmány 1796-ból II. Ferencztől. 5. Wachek Zsófától egy aranytartalmu szikla darab a boiczai bányákból, melyen a római bányaművelés nyomai láthatók. 6. Wachtel hidáskapitánytól egy vaskardmarkolat a XV—XVI. századból a helybeli gyakorló térről. 7. Balla Istvántól osztrák papir egy forintos, egy drb. oláh 10 bánis pénz és egy drb. félkrajczáros rézpénz. 8. Wagner Sándortól egy drb. népvándorlási fülönfüggő és egy bronz diszkorong. 9. Megay Adolfnétól egy drb. ezintál és két drb. ezintányér 1761-ből. 10. Löw Emilnéből két korsó, egyik 1710-ből VI. Károly arczképével. 11. Kendoff Lukácsnéből egy drb. régi fonókerék felszerelésével. 12. Fogarasi Jánosnéből egy drb. gyertya-kop-

pasztó. 13. Sárdy Miklóstól egy drb. magyar diszkard. 14. Deutsch Manótlól egy drb. pápai ezüstpénz VI. Pius idejéből és egy lengyelpénz. 15. Héjja Kálmántól 55 drb. kövület. 16. Wachek Józseftől egy vas-mellvért a XVIII. századból és négy drb. szurony. 17. Fábian Sándor nagyprépostról Marcus Aurelius ezüstpénz. 18. Jirászek Ferencztől egy magyar ezüstpénz. 19. Bisztriczán fogházortól két drb. ezüstpénz. 20. Száva Rózától egy állóóra a XVIII. századból, egy fehér porcellán kávéskanna a XIX. századból, egy sárgaréz pénztárcza és egy inakönyv a XVIII. századból. 21. Drasser kapitánytól márvány Juno-fej (szoborrészlet). 22. Rückauf K. kapitánytánytól egy görög drachma 1873-ból, tiz- és ölteptás 1878-ból és egy angolpénz 1861-ből. 23. dr. Cserni Bélánétól egy tejes kanna a XVIII-ik századból.

— **A Kath. Legényegyesület II. népszerű előadása.** Zsufolt ház, kitűnő program, hasznosan eltöltött délután így jellemezhetnők röviden ez újabb népszerű előadását a Kath. Legényegyesületnek. Az Európa szálló dísztermében ennyinépét még népszerű előadásunkon nem láttunk, pedig közönségünk — dicséretére legyen mondva — szorgalmasan látogatja e hasznos felolvasásokat. Ezúttal az országos hírű tudósnak, Hermann Antal egyetemi tanárnak neve vonzotta egybe a közönséget, amely feszült figyelemmel hallgatta végig a nagy tudós lebilincselő előadását. Rass Károly legényegyesületi elnök mutatta be a kiváló férfit, néhány hatásos szóval jellemezve őt, mint minden nemes ügynek önfeláldozó bajnokát. Ezután következett az előadás a boldogságról s annak föltételeiről Krisztus urunknak a hegyi beszédje alapján. A mély, vallásos felfogással összeállított fejtegetés nagy és általános hatást tett a hallgatóságra, mely a végén hosszas tapssal fejezte ki köszönetét a nagy-névű tudósnak. Ezután egy kedves kis vigjáték: Katonásan, következett kitűnő előadásban. Oprea Gyárfás remekelt a főszerepben unokahugaival: Deutsch Jolánnal s Müller Annuskával, akik szintén teljes otthonossággal s temperamentummal oldották meg feladatukat. Igen jó volt az újságíró szerepében Hankó Endre nemlkülömben Paszko János is. A derült perceket Gedő Mihály szolgáltatta töröl metszett privadiner szerepében. A közönség hosszas tapssal hívta a lámpák elé az előadás után az ügyes szereplőket. Szóval ez a II. népszerű előadás fényesen sikerült.

— **Vemhes-e vagy nem vemhes?** Amint ismeretes, a trotoárokat és ösvényeket a rajtuk képződött jégkéreg és a telektulajdonosok nembánomsága ezen a télen sokszor járhatatlannokká tette. Volt idő, mikor a sétatér utjai is ezen állapotban voltak úgy, hogy alig lehetett a sétatérén lakozó kaszinó helyiségébe eze-ken az utakon eljutni. Egy tag többször szolt a szolgá-nak, hogy legalább egy utat, mely a kaszinóig vezet, hintsen be hamuval vagy poronddal. Ebből aztán a tagok közt vita fejlődött ki a fölött, hogy a kaszinószolga köteles-e az egy utat járhatóvá tenni vagy a telek tulajdonosa, a város? Pedig nem ez volt a kérdés lényege, hanem az, hogy az a kaszinótag hol kellett volna hogy az út járhatóvá tételét sürgesse, a kaszinónál-e vagy a városnál?

Ezek a kérdések nem tisztázódtak s a jövőre való tekintettel hozzá járulunk a tisztázáshoz.

A sétatér egy elzárt terület, határai a kerítések, telektulajdonosa a város. Ha a város a sétatérén átvezető ösvényeket, vagy személyforgalomra szánt utakat télen is a közönség használatára boesájtja, úgy ezeket vagy a város mint politikai hatóság, vagy a város mint telektulajdonos, vagy a vendéglős mint bérlő, vagy a kaszinó mint másik bérlő köteles járhatókká tenni. Attól függ, hogy miként szol a szerződésük. Gondozás nélkül nem maradhatnak. Rendesen a bérlőkkel végeztetik el ezt a munkát. Ebből és abból a körülményből, hogy csak ezeken az utakon lehet a kaszinóba jutni, habár mások is járnak azokon, következik, hogy azoknak a kaszinóba vezető utaknak vagy közülök legalább egynek járhatóvá tétele iránt gondoskodni, már csak a tagok iránt való figyelemből is, a kaszinó illetőleg szolgájának is a feladata.

Am a kérdés lényege amint emlitém, az volt, hogy a kaszinótag, ha nem tud az ösvény járhatatlansága miatt a kaszinóba eljutni, vagy csak nagy nehezzel tud oda jutni, kihez kell s kihez van joga fordulni? A telektulajdonoshoz-e, vagy a kaszinóhoz? Ugy tudjuk, hogy ha valaki valamely társulatnak tagja s olyan akadályok merülnek fel a tagsági jogok gyakorolhatása ellen, melyek a tagon és körülményein kívül állanak, olyan körülmények, melyek másokon fordulnak meg: a tag nem mehet idegen emberhez kérni, hogy a bajon, ha lehet, segítsen, mert az kidobja a szobájából, vagy legjobb esetben kineveti, hanem magához a társulathoz

e Földnek színén s mi van a mélyében s a meddig lehetett, mit talált ott? És mi lehet ott, hová eddig csak a sejtés és a tudósok következtetése hatolt el? Kit nem érdekel tudni, mint halad a kutató ember tovább, tovább: vajjon van-e Föld az emberlakta földrészen túl? Mint nagyobbodik, nagyobbodik a földnek területe, melyről az ősember azt hitte, hogy ott a vége a meddig az ő szemének látása határolódik? És jönnek sorba az ó-, a közép- és ujkor hősei, a fölfedezők, kik új világrészeket nyitnak meg a szaporodó emberfaj részére. Hol a regény, mely érdekességben vetekehetnek a felfedezők küzdelmeivel, viszontagságaival? Hány hős pusztul el ismeretlen földeken, temetetlenül, míg elkészül a föld mappája: ime, a föld, ember, de ne hidd, hogy még ismered teljességben. Hány része van még, melyről csak tudsz, de hová még ember a lábát be nem tette, hány rengeteg, mely még nem visszhangzott fejszék csapásaitól!

A könyv, A Föld, mely nekünk a csak tán hallott, de nem ismert területek egész világát tárja fel, fényesen felel meg azoknak a követeléseknek, melyeket egy ily könyvvel szemben joggal támaszthatunk. Írói sikeresen végezték a magukra vállalt feladatot, mely a könyv alcíme-jelöl meg: A Föld multja, jelene és felfedezésének története. E nagyszerű feladatot magyarázó részek segítségével nélkül teljesíteni nem lehet. Ezt a segítő munkát 302 szöveggép és 53 műmelléklet, köztük több színes kép, végezi. Ezzel a nagy készüllettel teremtdődött meg A Föld, ez a körülbelül 600 oldal terjedelmű munka. Két nagy részt a könyvből Papp Károly írt meg, a lendületes Bevezetővel együtt. Az I. rész a Föld anyagát ismerteti s nevezetesen ebben a kristályok világát s az ásványok világát; a II. rész: A Föld története. A Föld az ősszállapotában, a Föld az ó-, a közép- s az ujkorban. A III. rész írója, Treitz Péter, a A termőtalaj ismertetését közli s a IV. részben Litka Aurel írja meg

a Föld fölfedezésének történetét: a legérdekesztőbb történetet, a mit egyáltalán olvashatunk. Az ókorban kezdődnek ezek a felfedezések s az ujkoré a nagy felfedezések és az ezekből sarjadó tudományos kutatások dicsősége. Végezetül az V. részben a Föld hegyei és vizeinek csudás birodalmában kalauzol végig Cholnoky Jenő, ki már a Világegyetemben kedves és megbízható kalauzunk volt.

Amit a Föld méhe becseset, érdekeset rejt, illetőleg mit e megmérhetetlen kincsből emberi ész találékonysága, emberi kez szorgalma világra hozott a megszámlálhatatlan esztendőök során: arról beszámol e könyv. És beszámol mindennel, mit e föld színén az ember kutató vágya megtalált s minden ama területekkel, ameddig az ember a mai napig eljutni tudott. Akinek csak nevezetes rész volt a Föld belsejének és külsejének ismertetésében, a Föld felfedezésének óriási munkájában, a Föld belsejében és színén tett kutatásokban — mind elvonulnak előtünk e könyvben, köztük — büszkén mondhatjuk — sok magyar ember, kik dicsőséget szereztek a magyar névnek.

A Föld-ről újabb könyvet kellene írunk, hogy részletesen megismertessük, de e helyen meg kell elégednünk azzal, ha ez írásunk, megmutatván a hegynek egyik oldalát, felebre szette a vágyat: látni a hegy másik oldalát s aztán a többit, mi utána következik . . . Ez a könyv többi társával egyetemben a magyar génusz dicsősége. Nagy és művelt nemzeteknek nincs a Műveltség könyvtárhoz hasonló könyvválalkozása: ők ezt még csak ezután csinálják meg, ha megtudják, hogy egy kis nemzet fia már megelőzték. Gondolom, már meg is tudták. Meg is fogják csinálni. A kezdés dicsősége a mienk, de ennél sokkal értékesebb nekünk az a tudat, hogy a magyar szellem e kezdését a magyar nemzet megértette, méltányolja s ezzel létjogosultságáról újabb bizonytságot tett.

B.

kell, hogy panaszával vagy kérésével forduljon és ettől utasításokat sem köteles elfogadni. Hanem a társulatnak kötelessége oda hatni, hogy vagy ő maga, vagy mások által az akadályok olháríttassanak. Ebből is következik tehát, hogy a kaszinó szolga igenis köteles volt s csak is ő volt köteles gondoskodni, hogy a sétatér kerítésétől a kaszinóig vezető legalább egyetlenegy út állandóan és veszély nélkül, kényelmesen járható legyen. Aztán, hogy ő hinti-e be poronddal az utat, vagy ezt más által téteti meg, az nem a tag dolga.

— **Szép terv.** Nagyenyeden a polgárság egy fa- és agyag-ipariskolát akar szerezni és ezen okból f. hó 10-én Varró László dr. polgármester vezetése mellett küldöttség járt a főispánnál, kérve, hogy a kormány azt létesítse.

— **A czégtáblák és a magyarnyelv.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara sajnálattal tapasztalja, hogy kereskedelmi és ipari vállalataink czégei és üzleti hirdetési igen gyakran a magyarnyelvtan és helyesírás szabályaiba ütközően vannak szövegezve és így jutnak a czégtáblákra, üzleti hirdetéseken és hírlapokban a nyilvánosság elé. A kamara azt a nézetet táplálja, hogy a nemzeti nyelv az üzleti közleményekben is kifejezésre kell, hogy jusson és nemcsak önmagunknak, hazafiasságunknak tartozunk azzal, hogy a közönségnek szánt hirdetéseket helyes magyarsággal, kifogástalan helyesírással hozzuk a nyilvánosság elé, hanem egyúttal az idegen utasok előtt is kifejezésre kell juttatnunk iparosaink és kereskedőink erős magyar nemzeti jellegét és érzületét, mert az idegen előtt elsősorban a nyilvános hirdetések tűnnek föl s ebből von következtetést valamely nemzet hazafiasságára, műveltségére. E tapasztalatra támaszkodva kamaránk a legnagyobb készséggel ajánlja fel szolgálatát, közreműködését az általa képviselt iparosoknak és kereskedőknek és hazafias bizalommal kéri fel őket, hogy bármely czégszöveg vagy üzleti hirdetés szövegét, mielőtt ezt véglegesen közzétennék, előzőleg mutassák be a kamara irodájának, a hol a nyelvtan és a helyesírás szabályainak szemelött tartásával azok megvizsgálását, esetleges kijavítását, átírását készséggel jogják teljesíteni. Hazafias tisztelettel Kolozsvár, 1907. évi január hó 7-én. Veisz József s. k. elnök, Dr. Gámán József s. k. titkár.

— **Ismét a petroleum.** Hallatlan, hogy mennyi szerencsétlenség származik a petroleum gondatlanhasználásából és még sem tudnak az emberek okukni. Ime jan 30-án este is majdnem végzetes veszedelem fejlehetett volna ki, egy családnak vagyona éghetett volna össze. Az úri család nem volt honn és a cseléd a konyhán az üvegből az égő lámpába petroleumot öntött. A petroleum meggyúlt s az üveg szétrepedt és tartalmával a deszka padlóra esett. A tűzveszedelem elhárult ugyan, de a leányt nagymérvű égési sebekkel a kórházba szállították.

— **A székely műsoros estély.** A helybeli Székelytársaság mult év okt. hó 18-iki összejövetelén elhatározta, hogy e tél folyamán egy jellegzetes műsoros estélyt rendez. A társaság tagjait nem a tőkegyűjtés vágya ösztönözte ez estély rendezésére, hanem inkább ismeretterjesztő és szórakozást nyújtó akadémikus estéllyel akarta a közönség figyelmét és érdeklődését a kéteszü székelyeknek természeti szépségek és gazdagságban bővelkedő vidékeire terelni. Városunkban több száz székely ember lakik, köztük dignitáriusok, szellemi árisztokraták, tekintélyes állásokat betöltő tényezők, akik jóval felette állanak annak, hogy kicsinyeskedésből kontra estélyeket rendezzenek. Ezek a jó székelyek majdnem minden helyi egyesületnek a tagjai, kik tagsági illetményeikkel az egyesetek czéljait támogatják. Tehát a mikor ezek jószándékkal a fehérvári társasélet tarkaságának festői szépségét emelni óhajtják, nem szabad bennök a konkurrenst keresni, sőt inkább módot kell találni arra, hogy az estélyük erkölcsileg sikerüljön, mert nem alantjáró műsorral lépnek a közönség elé. A műsoros estély febr. 2-ra van tervezve. A műsoros meghívók rövid idő alatt szétküldetnek. A rendező bizottság gondoskodott, hogy Csik, Háromszék, Udvarhely és Marostorda vármegyék különböző vidékeiről, ahol még eredeti székely népviselet található, fiatal lányok részére egész öltözet ruhák szereztesse be s azokat szívesen rendelkezésre bocsájtja azoknak, kik igénybe akarják venni, mert éppen ezen kosztyűmökkel akar az estélynek jellegzetes kifejezést adni.

— **Széditő ígéretek osábitanak** oknélküli vásárlásra. Figyelemmel kell lenni tehát mindenkinek vásárlásai eszközzésénél s ha orvosa csukamájolaj vételét ajánlja, úgy a Zoltán-félet vegye, melynek sem rossz íze, sem kellemetlen szaga nincs, s a gyermekek szívesen veszik.

— **Értesítés.** A helybeli „Polgári Iparos Olvasókör“ f. év január hó 27-én délután 4 órakor a kör helyiségében (Bethlen Gábor utca) rendes tisztújító közgyűlést tart, amelyre a rendes, alapító, pártoló és tiszteletbeli tagokat tisztelettel meghívja Gyfehérvárt, 1907. jan. 19-én. A választmány.

— **Köszönet.** Derék polgártársunk Fuchs Nándor fiaeskájának első születésnapja alkalmával 20 koronát adományozott helyi szegények részére. Négy szegény család közt lett felosztva az adomány — az utóbbiak köszönetét ez úton fejezik ki. A szép példa mindenestre utánzásra méltó, mert városunkban sajnos, sok szegény fázik és éhezik is.

— **Mintatelepnek** ismeri minden szőlőbirtokos a „Mileniumtelep“-et Nagyöszön, Torontálmegeye és a legnagyobb bizalommal rendeli ott szőlőoltványszükségletét, mivel a legjobb és minden tekintetben lelkiismeretes kiszolgálásról meg van győződve. Nagy magyar vagy német vagy román vagy szerb nyelvű főárjegyzéket, műemlékletekkel díszítve, a kezelőség ingyen és bérmentve küldi.

— **Az Üzlet** czimű kereskedelmi szaklap legújabb száma igen változatos és ötletes tartalma. Különösen „A reklám“, „A kirakat“ és „Ujdonságok“ nevű állandó rovatok érdemelnek figyelmet. Ezen valóban hasznos szaklap előfizetési díja negyedévre 2 korona és mutatóványszámot mindenkinek küld a kiadóhivatal. (Budapest, V. Perczel Mór utca 4 szám.)

— **Figyelmeztetés pályázatra.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara az érdekeltek tudomására hozza, hogy a kolozsvári m. kir. államépítészeti hivatal 6640 m³ kisbesési kavics és 332 m³ rostátatlan zuzalék szállítására 68025 K. 56 f. előirányzati összeggel pályázatot hirdet. A pályázat beadásának hatánapja 1907. február 12. d. e. 10 óra. A pályázati hirdetmény a kamara irodájában hivatalos órák alatt betekinthező.

— **Pályázati hirdetmény.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara az érdekeltek tuzomására hozza, hogy a helybeli m. kir. áll. gyermekmenhely igazgatóság az intézet által nevelt gyermekek 1907—1909 évi nyári és téli ruhaszükségletére árlejtést hirdetett. A cikkek a következők: Pamut vászon, csinvat vászon, neműek, czérna kalmukneműek, parchet neműek, szövött és kötöttárúk, cipő-csizma és kalapárúk, fiúk és leányok részére 1-től 15 éves életkorig. Bántópenz az összes ajánlathoz 1800 K. részleges pályázat esetén a láb-beli csoportnál 600 K., a többinél 1000 K. Csak saját műhelylyel bíró egyének pályázhatnak. A szállítandó árúk — a czérna kalmukneműek kivételével — magyar gyártmányok kell hogy legyenek. Az ajánlat beadásának hatánapja 1907. évi január hó 25-én déli 12 óra. Az ajánlathoz minden cikknél anyagminta csatolandó, e nélkül a pályázat nem fog figyelembe vétetni. E hirdetmény a kamara irodájában a hivatalos órák alatt betekinthező.

— **Hirdetmény.** Szám 65—1907. ár. Gyulafehérvár sz. kir. város árvaszéke ezennel közhíré teszi, hogy 1906. évről a számadások és mérlegek összeállítottak, azok a mai naptól számítandó 15 napon át a városi tanács kiadó hivatalában közszemlére kitétettek, a hol a hivatalos órák alatt megtekinthetők és a számadások elleni észrevételek az irt idő alatt a városi árvaszékhez beadhatók. Gyulafehérvár sz. kir. város árvaszékének 1907. évi január hó 19-én tartott rendes üléséből. Novák, árvaszéki elnök.

— **Köhögés nem betegség.** Gyakran hallani ezen megjegyzést. De mily káros tévedés. Igaz, vannak emberek, akik köhögnek s mégis megöregednek. De mily gyakran támadnak a köhögés elhanyagolása folytán súlyos betegségek, nevezetesen tüdőbetegség, holott kellő időben annak keletkezése és terjesztése meggátolható. A köhögés tehát sohasem hanyagolandó el, hanem vegyük azonnal az ismert „Sirolin-Roche“ hatásos szert, mely nemcsak a köhögést szünteti, de az étvágyat is előmozdítja és a testerőt fokozza. Kapható a gyógyszer-tárakban.

I R O D A L O M.

A Szent-István-Társulat pártoló tagilletménye.

Előttünk fekszik a Szent-István-Társulat ezévi pártoló tagilletménye, ékes tanúsága annak a gondoskodásnak, mellyel a Szent-István-Társulat az ő pártoló tagjainak szükségletei iránt viselkedik. Mert a pártoló tagság valóságos Benjamina a Szent-István-Társulatnak: legfiatalabb és legdedelgetettebb gyermeke. A pártoló tagsággal mindössze évi két koronás pártoló tagdíj révén a Szent-István-Társulat utat nyitott magának a nép el-

mjéhez, szívéhez. S midőn ezt tette, életrealóságának, a kor igényei iránt való érzékének adta bizonyítékát. A szociális kérdés jegyében halad ma a katolicizmus és így csak természetes, hogy a Szent-István-Társulat is, mely eredetileg mint „jó és olcsó könyvkiadótársulat“ amugy is a nép lelki szükségének kielégítésére alapított, a szociális kérdés hatása alatt állva fokozott mértékben karolja föl a népet.

Az idei pártoló tagilletményben első helyen kell megemlítenünk a Szent-István-Társulat 1907. évi naptárát. Ezt kiválóan gazdag tartalma különösen ajánlja. Németh Gyula plébános a naptár szerkesztője, a legkiválóbb katolikus írókat gyűjtötte maga köré. Így Csárszky István dr. aki éveken át a jeruzsálemi osztrák-magyar zarándokház igazgatója volt, arról ír, mikép ünneplik meg a karácsonyt a nagyvilágban és Betlehemben. Karácson Imre dr. szent Imre herceg életrajzárt meg, aminek most különös aktualitása van. Szuszai Antal az anyai méltóságról ír; Sebők Imre dr., a világot körülutazott pap, erről a földkörüli utjáról mond el érdekes dolgokat. Tell Anasztász dr. Bosznia, Hercegovina és Dalmácia nevezetességeit ismerteti. Giesswein Sándor dr. a naptárban is a keresztény szociálizmus eszméit hirdeti „Szociáldemokrácia és keresztény szociálizmus“ czim alatt, összehasonlítván a fölforgató szociálizmust a keresztény szociálizmussal. Erdősi Károly kedves költeményt irt „Jöj-jetek hozzám mindannyian!“ czim alatt. Huszár Károly a szociáldemokratákat mutatja be valódi múltjukban. Ezeken kívül a naptár nagy részét teszik a gazdasági oktatások s bőségesen van gondoskodva a mulattató anyagról is. Végül felhívjuk a figyelmet arra, hogy az új vásárjegyzék kizárólag a Szent-István-Társulat ezen 1907. évi naptárában van benne. A Szent István-Társulat naptára ennek közlésével egy évvel megelőzte az összes többi naptárakat. Megjegyezzük itt, hogy a Szent-István-Társulat naptárának bolti ára 80 fillér.

Egy másik, igen aktuális és kedves műve az idei pártoló tagilletménynek *szalézi szent Ferencz Filoteája*. A Szent-István-Társulat megbizásából Platz Bonifác dr., a tudós cisztercita, zamatós, de mesterkéetlen magyar nyelvre átültette a genfi szent püspök világ-hírű művét, a világi embereknek ezt a biztos lelki kaulauzát. Akik ismerik a „Filoteát“, azoknak nem szükséges ajánlanunk, hiszen tudják maguk is, hogy világi emberek számára való lelki tanácsadó könyv nincs több ehhez fogható. Nagy haszonnal olvashatja ezt a könyvet a művelt ember és a nép fia egyaránt, ki-k megkedveli belőle az igaz jámborságot. Szalézi szent Ferencz a „Filoteában“ épen olyan jámborságot hirdet, melyet a világ zajában lehet gyakorolni s így azoknak a különben jószándéku katolikusoknak is ajánlhatjuk a könyv forgatását, akik az ugynevezett gyakorlati erényekre tuságos súlyt fektetnek a „passzív“ erények rovására s akár tudatosan, akár tudtukon kívül egy bizonyos amerikanizmusnak hódolnak. A Szent-István-Társulat „Filoteájának“ bolti ára 1 K. 40 f. Kiállításá miatt ajándékkönyvnek is igen alkalmas.

A pártoló tagilletmény harmadik könyve az *Új kis tükör a magyar nép számára* czim alatt Öveges Kálmán szakavatott tollából kikerült mű első része. Ez népies formában, igazán vonzó formában a természet- tan igazságaira oktatja a magyar népet. Bármelyik középiskolai tanuló is mint segédkönyvet nagy haszonnal forgathatja, mert játszva elsajátíthatja belőle a fizika főtanait. Ez okból úgy a népnek igen ajánlható olvasmány ez, valamint tanulók számára kedves alkalmi ajándék. Tartalmát sok jó illusztráció teszi még világosabbá. Bolti ára 80 fillér.

Szintén ismeretterjesztő, de tréfás nyelvezete miatt egyúttal mulattató olvasmányába megy a pártoló tagilletmény negyedik könyve, melyet Horváth E. János tanító irt „A babonáról“ czim alatt. Sorra veszi a magyar nép körében elterjedt babonákat, melyeket hol komolyan hisz a minden szalmaszáiba kapaszkodó tévelygő lélek, hol meg inkább csak félig komoly, félig tréfás mondásként emlegeti. Akik komolyan hiszik ezeket a babonákat, azoknak ebbeli hitét a szerző talpraesett tréfás feleletekkel jól kipellengérezzi. A könyv jó segítség a papságnak a babona ellen való küzdelemben. Bolti ára 60 fillér.

Szemlét tartva a Szent-István-Társulat ez évi pártoló tagilletménye fölött, azt látjuk, hogy a most fölso- rolt művek bolti ára összesen 3 K. 60 f. Ennyit fizet, aki könyvkereskedői uton akar e művekhez jutni. A Szent István-Társulat pártoló tagjai pedig a négy művet megkapják az ő kétkoronás tagdíjuk fejében. Mert a pártoló tagoknak roppant olcsón, úgyszólván önköltségi áron alul adja a Szent-István-Társulat az ő tagilletményét. A Szent-István-Társulat minden üzleti haszon-

nélkül, a legnagyobb önzetlenséggel, hogy a sokféle téves tan és csábítás által félrevezetett magyarnépen segítsen, adja ezeket a könyveket azoknak, kik mint pártoló tagok köréje sereglenek. Méltán elvárhatja, hogy az ő önzetlen jóindulatát, mellyel az isteni Mester követve azt mondja: „Misereor super turbam” — a nép részéről, valamint a nép Istentől való vezetői részéről hasonló jóindulat fogadja.

A Scott-féle Emulsió

minőségében mindig egyforma, mert előállításához mindig a pénzzel, ügyességgel és gondnal megszerezhető legjobb anyagok használtak. A Scott-féle Emulsió készítésénél kizárólag a legfinomabb norvégiai gyógyszerkamájolaj lesz feldolgozva és így a többi alkatrész is mindig csak elsőrendű minőségű. Ennek tulajdonítható, hogy a Scott-féle Emulsió rendkívüli táp- és gyógyerejét az orvos urak is méltatják s ez gyermekeknek és felnőtteknek, valamint a gyöngeség minden elképzelhető eseteiben mint kifizető tápszer oly gyakran rendeltetik. A Scott-féle Emulsió hatásának erejében messze felülmúlja a közönséges csukamájolajat.



A Scott-féle Emulsió valódiságának jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és **75 fillér levélbélyeg** beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerháza”
BUDAPEST, IV., VÁCZI-UTCA 34—50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fillér.

Kapható minden gyógyszerháznál.

Kérje ingyen

és bérmentve magyar nyelvű, gazdaságilag használt főjelvényeket, 3000 német márkával, mindennemű „nikkel”, ezüst- és aranyórát, valamint mindennemű szolid arany és ezüst árut, hangszereket, acél- és bórakut stb. régi eredeti gyári árkban. Nikkel remontoir óra ... K 3.—
System Roskopf patent óra ... K 4.—
Svájc eredeti System Roskopf patent Belegzett „Sas Roskopf” nikkel-ém. K 5.—
Ezüst remontoir óra „Glória” művel K 7.80
Ezüst remontoir óra dupla tedérel K 11.50
Ezüst óra K 2.90, Konyhaóra ... K 3.—
Schwarzwald óra K 2.80 Kakukóra K 50
Minden óráért 3 évi írásbeli jótállás. — **Ninosen kockázati! Beosztás megengedve, vagy a pénz vissza!**

KONRAD JÁNOS

Első órágyár és szétválasztó si arúház, Brúx 1244 szám. (Csehszlovákia.)

Nyílttér.

Császárfürdő

Budapesten. Nyári és téli gyógyhely, a magyar irtalmasrend tulajdona. Elsőrangú kén-szulfid gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdő, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlép-, szénsavas- és villamosvíz-fürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztoba. Szolid kezelés, jutányos árak.

Prospektust ingyen és bérmentve küld

Az igazgatóság.

Még csak apró legény vagyok,
S az egészségtől durradok,
Ézt pedig, higgyék el nekem,
Knipp-kávénak köszönhetem.



Valódi
csak az eredeti
csomagokban
Kathreiner
névvel.

Ne használja senki
keverék nélkül az izgató
gyarmatkávé!
Kizárólag a
Kathreiner-féle
Kneipp-malata kávé
bizonyult a legjobb pót-
kávénak, mely könnyen
emészthető, tápláló és
vértképző,
miáltal elő-
mozdítja az
egészséget.

Gyermekeket
már csak a
Kathreiner-re
szoktassuk.

Közgazdaság.

A nagyszebeni általános takarékpénztár jelzálogkölcseinek.

A nagyszebeni általános takarékpénztár ad jelzálogkölcseket félévi (tőkéi és kamatokat magukban foglaló) részletekben történő törlesztésre és pedig a következő feltételek mellett:

A. 5¹/₂% kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 20.000 K:

a) **41 évi törlesztésnél** (82 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 29 K. 60 f;

b) **35 évi törlesztésnél** (70 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 31 K. 08 f;

B. 5¹/₂% kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 10.000 K:

a) **44¹/₂ évi törlesztésnél** (89 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 30 K. 01 f;

b) **27¹/₂ évi törlesztésnél** (55 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 35 K. 07 f;

C. 5³/₄% kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 3000 K:

a) **40 évi törlesztésnél** (80 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 31 K. 84 f;

b) **25 évi törlesztésnél** (50 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 37 K. 47 f;

c) **10 évi törlesztésnél** (20 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 65 K. 05 f;

D. 6⁰/₁₀ kamatláb mellett a kölcsön legkisebb összege 1000 K:

a) **32 évi törlesztésnél** (64 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 34 K. 98 f;

b) **23 évi törlesztésnél** (46 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 39 K. 81 f;

c) **18 évi törlesztésnél** (36 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 45 K. 05 f;

d) **15 évi törlesztésnél** (30 félévi részlet) a félévi részlet minden 1000 K. után = 50 K. 09 f.

Valamennyi kölcsön készpénzben fizetendő ki.

Kereseteket elfogad **Rajnay Ignác** ügyvéd Gyulafehérvárt, a ki egy-szersmind minden felvilágosítást nyújt.

Sz. 8861—1906. tlkvi.

Árverési hirdetmény kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári Népbank részvénytársaság végrehajtónak Diku Gligor kutfalvi lakos végrehajtást szenvedő elleni 641 kor. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében, a kutfalvi 116. számú telekjegyzőkönyvben A + 1. rdz., a kutfalvi 145. sz. tlkvb. A + 1—3, 7, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 23, 26, 27, 31, a kutfalvi 528. sz. tlkvb. A + 1, 2, 3, 5, 6. rdz., a kutfalvi 553. sz. tlkvb. A + 1, 2. rdz. s végül a kutfalvi 603. sz. tlkvb. A + 1. rdz. alatti foglalt ingatlanokra összesen 2594 kor. becsárban az árverést elrendelte és hogy a fenn megjelölt ingatlanok **1907. évi február hó 9-ik** napján d. e. 9 órakor Kutfalva községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át készpénzben, avagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában előirt árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy annak az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék, mint tlkvi hatóságtól.

Gyulafehérvár, 1906. évi november hó 17-én.

A kivonat hitelességét igazolja

Bohuczky János. tlkvi kiadó.

Sz. 702—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alólírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §. értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. járásbíróságnak 1906. évi V. 45/9. sz. végzése következtében Dr. Mayer Ödön ügyvéd által képviselt Gyulafehérvári takarékpénztár javára Takács József és társa ellen 800 kor. s jár. erejéig 1904. évi december hó 12-én foganatosított kielégítési végrehajtás

utján le- és felülfoglalt és 860 kor. becsült következő ingóságok, u. m. széna, kocs, ló és sertések nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíróság 1906. évi V. 45/9. számú végzése folytán 800 kor. tőkekövetelés, ennek 1904. évi június hó 6. napjától járó 8% kamatai, ¹/₃% váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig, Vingárdon alperesek lakásán leendő eszközzésére **1907. évi január hó 28-ik** napjának délelőtti 10 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1906. évi január hó 4. napján.
German János, kir. bírósági végrehajtó.

6 nap alatt Amerikába.

Személyszállítás

Kanadába és Argentínába.

Kérjen utasítást. — Levelező lap is elég.

FALK és TÁRSA

magyar osztálya

Hamburg, Raboisen 30. szám.

Menetjegyek Amerikába.

Kir. belga postahajók

RED STAR VONAL.

Indulás minden vasárnap

Antwerpenből közvetlen New-Yorkba
és kétszer havonként **Antwerpenből Canadába.**

Elsőrendű új hajók, gyors utazás, jó ellátás. Felvilágosítást ad díjmentesen azonnal

Red Star Linie
Wien, Wiedner Gürtel 20.



nélkül ne együnk levest!

Pártoljuk a hazai ipart!

Ha mosószappant vásárol, kérjen „csakis”

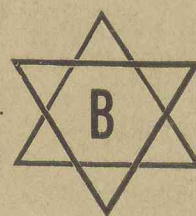
Breckner János-féle SZAPPANT



A legjobb és

Véd-

gyártmányu



legolesóbb hazai

jegy.

mosószappan.

Köhögös!

Vélkezik saját teste ellen az, aki figyelmebe nem veszi a

Kaiser-féle

Mell-

Karamellákat

a három fenyővel.

Orvosiilag kipróbálva és ajánlva köhögés, rekedtség, katarrus, elnyálkásodás és gégekatarrus ellen.

5120 közjegyző által hitelesített bizonyítvány igazolja hogy megtartják, amit ígérnek.

1 doboz ára 20 és 40 fill.

Kapható: **Storfer Leó** gyógyszerháznál — Gyulafehérvárt. —

Sz. 792—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1906. évi 6971. számú végzése következtében Filip György gyulafehérvári ügyvéd által képviselt Julia takaré- és hitelintézet javára kiskaludi Olteán Jova és társa ellen 150 kor. s jár. erejéig 1906. évi október hó 29-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1299 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: sertések, borju, kukoricza, krumpli stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1906. évi V. 925. számú végzése folytán 150 kor. tőkekövetelés, ennek 1904. évi október hó 26. napjától járó 6% kamatai, $\frac{1}{3}\%$ váltódíj és eddig összesen 78 kor. 10 fill. bíróság már megállapított költségek erejéig Kiskaludon leendő megtartására **1907. évi február hó 1-ső** napjának délelőtt 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. évi január hó 4. napján.

Papp Károly, kir. bir. végrehajtó.

Sz. 755—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1906. évi 6737. számú végzése következtében Filip György gyulafehérvári ügyvéd által képviselt Benczenci Lámnek Christián javára kiskaludi Totoján György és társa ellen 20 kor. s jár. erejéig 1906. évi október hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 608 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: sertések, borju, buza, répa, kukoricza, krumpli stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1906. évi V. 877/2. számú végzése folytán 20 K. tőkekövetelés, ennek 1905. évi május hó 19. napjától járó 6% kamatai, $\frac{1}{3}\%$ váltódíj és eddig összesen 43 kor. 94 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kiskaludon leendő megtartására **1907. évi január hó 30-ik** napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. évi január hó 4-ik napján.

Papp Károly, kir. bir. végrehajtó.

Sz. 756—1906. végreh.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1906. évi 6967. számú végzése következtében Filip György gyulafehérvári ügyvéd által képviselt „Julia” takarékpénztár javára kiskaludi Csugudeán Máxim st. ellen 50 kor. s jár. erejéig 1906. évi október hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 628 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: kukoricza, krumpli, sertések, borju stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1906-ik évi V. 924. számú végzése folytán 50 K. tőkekövetelés, ennek 1905. évi március hó 9. nap-

jától járó 6% kamatai, $\frac{1}{3}\%$ váltódíj és pedig összesen 48 kor. 94 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kiskaludon leendő megtartására **1907. évi január hó 31-ik** napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. évi január hó 4-ik napján.

Papp Károly, kir. bir. végrehajtó.

Sz. 789—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1906. évi 6965. sz. végzése következtében Filip György gyulafehérvári ügyvéd által képviselt „Julia” takaré- és hitelintézet javára kiskaludi Ildea Sándor st. ellen 50 K. s jár. erejéig 1906. évi október hó 29-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 968 korra becsült következő ingóságok, u. m. sertések, tehén, kukoricza, krumpli stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1906. évi V. 934. számú végzése folytán 50 kor. tőkekövetelés, ennek 1904. évi október hó 26. napjától járó 6% kamatai, $\frac{1}{3}\%$ váltódíj és eddig összesen 51 kor. 10 fill. bíróság már megállapított költségek erejéig Kiskaludon leendő eszközzésére **1907. évi január hó 31-ik** napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. évi jan. hó 4. napján.

Papp Károly kir. bir. végrehajtó.

Sz. 790—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1906. évi 6973. számú végzése következtében Filip György gyulafehérvári ügyvéd által képviselt „Julia” takaré- és hitelintézet javára kiskaludi Moldován Miklos st. ellen 150 K. s jár. erejéig 1906. évi október hó 29-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 1008 kor. becsült következő ingóságok, u. m.: ökrök, kukoricza, borju, krumpli stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1906. évi V. 931. számú végzése folytán 150 kor. tőkekövetelés, ennek 1905. évi március hó 13. napjától járó 6% kamatai, $\frac{1}{3}\%$ váltódíj és eddig összesen 69 kor. 90 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kiskaludon leendő eszközzésére **1907. év február hó 1-ső** napjának délelőtt 8 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. évi jan. hó 4. napján.

Papp Károly, kir. bir. végrehajtó.

Sz. 754—1906. vhtó.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gyulafehérvári kir. törvényszéknek 1906. évi 6966. számú végzése következtében Filip György gyulafehérvári ügyvéd által képviselt „Julia” takaré- és hitelintézet javára kiskaludi Olteán Mária s társa ellen 60 K. s jár erejéig 1906. évi október hó 25-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 645 kor. becsült következő ingóságok, u. m. tehén, borju, sertés, buza, takarmány stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a gyulafehérvári kir. járásbíró 1906. évi V. 935. számú végzése folytán 60 kor. tőkekövetelés, ennek 1905. évi augusztus hó 14. napjától járó 6% kamatai, $\frac{1}{3}\%$ váltódíj és eddig összesen 54 kor. 04 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Kiskaludon **1907. évi január hó 30-ik** napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gyulafehérvárt, 1907. jan. hó 4. napján.

Papp Károly, kir. bir. végrehajtó.

Szakvélemények az Esterházy cognacról:

Amagy. kir. műegyetem borászati laboratoriuma által hivatalosan megejtett és általunk tudomásul vett vizsgálatok alapján az

Esterházy cognacot

betegeinknél alkalmztuk és azt sikeresen használva mint kitűnő minőségű és a francia Cognacokkal vetekedőt, a **legjobban ajánlhatjuk.**

Dr. Tauffer Vilmos egyetemi tanár. Dr. Stiller Bertalan egyetemi tanár. Dr. Réczey Imre egyetemi tanár. Dr. Pertik Ottó, egyetemi tanár. Dr. Kéty Károly egyetemi tanár. Dr. Angyán Béla egyetemi tanár. Dr. Poór Imre kir. tanácsos, egyetemi tanár. Dr. Báron Jónás egyetemi tanár.

Az Esterházy cognac

minden előkelő fűszer- és csemege-kereskedésben kapható.

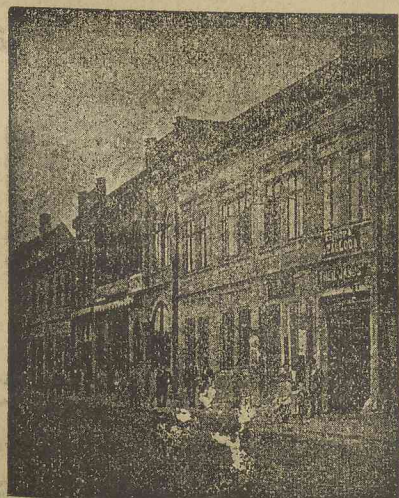
Sok szenvedéstől szabadul meg, ha megismeri az

Universal-Fluid

bedürzsölő szert, mely enyhít: **oszt, köszvény, rheumát, fog- és fejfájást és makacs bőrvizkedeteket. A kimerült izmokat és idegeket feladti és erősíti, amit számos elismerő és halálrat igazol. Egy kis próbátvev ára 40 fill., egy decis üveg 1 K. 50 fill.**

Főraktár: **Budapest, Török J. gyógytára, Király-u. 12. és Andrassy-út 26.**

Vidékre 3 nagy üveget 4 kor. 50 f.-ért, 12 kis üveget 5 K.-ért portó és csomagolás költségmentesen küld a

„Vörös-kereszt” gyógytár, Temesvár.**Európa szálloda Gyulafehérvárt.**

Teljesen átalakítva és renoválva.

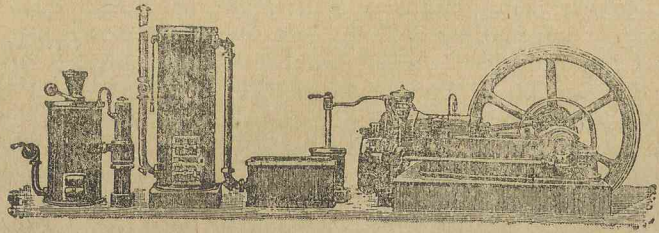
Elsőrangú szálloda minden kényelemmel berendezett 30 szobával.

Étterem, kávéház. ☉ Villamos világítás. ☉ Fürdő. ☉ Telefon. Társas kocs. ☉ Kitűnő konyha. ☉ Valódi borok. ☉ Kőbányai sör. ☉ Előzékeny és figyelmes kiszolgálás. ☉ Mérsékelt árak.

Haas Vilmos, szállodás.

Osers és Bauer motorgyárának telepe

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 18.



Ajánlja kitűnő hírnévnek örvendő
**benzin lokomobiljait, benzin
lokomobilos cséplőszerelvé-
nyeit és szivógáz motorait,**
1—2 fillér üzemköltséggel.

Elismert elsőrendű gyártmány. Szolid, tömör kivitel! Kitűnő referenciák! Kedvező fizetési feltételek!

Árjegyzékkel s költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

FISCHER ÉS TÁRSA NAGYENYED Alsó-Fehér megye.

100 KAT. HOLD.

A legszebb gyümölcsfák.

80.000 gyümölcsfa oltvány
1 millió gyümölcsfa-alany.
1 millió előkerítés csemete.
Sétaterfák • Diszcserejek • Rózsák
Bogyogyümölcsök stb.

Kifogástalan szőlőoltványok.

1 1/2 millió szőlőoltvány.
Európai és amerikai sima és
gyökeres szőlővesszők stb.
Árjegyzék és művelési utasítás ingyen.

EGYESÜLT FA- és SZŐLŐOLTVÁNYISKOLÁK FISCHER ÉS TÁRSA, és AMBROSI M.

Védjegy: „Horgony”

**A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régiókat bizonyított háziaszt, mely már több mint 37 év
óta legjobb fájdalomcsillapító szerek bizonyított közzéadását,
csúszal és megfázásoknál, bedörzsölésükkel használnak.
Figyelemre méltó. Sikeres hamisítványok miatt bevéssék
láskor óvatosan legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el,
mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzékkel
ellátott dobozba van csomagolva. Ár üvegekben K 80, K 1.40
és K 2 — és üvegekben minden gyógyszerárban kapható.
Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
De Richter gyógyszerárakhoz, az „Arany Oroszlánhoz”, Prágában
Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szállítás.

A téli esték unalmát

csak úgy üzhethetjük el, ha



Wagner, a „Hangszer-Király”

különlegességi hangszerek áruházából
Budapest, József-körút 37—39.
sz. egy hangszert hoztunk, azokon
egy órai gyakorlás után bárki meg-
tanulhat játszani.

Hársfa citera, 10 drb. kottával	ára 16 kor.
Szajharmonika, dobkísérettel	2
Trombona, új hangszer	2
Facimbalom, verőkkel	8
Harmonika, citera kísérettel	5
Tamburica, jó hangú	5
Magyar citera, verővel	8
Iskola-hegedű, tokkal, 15 drb. fel- szereléssel	10
Harmonikák orgonahangra 5 koronától feljebb.	

Képes árjegyzék ingyen.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle pemetefű cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk,
és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel
sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Rheumát, Csuzt, Köszvényt

általánosan és biztosan gyógyít a híres és minden házban nélkülözhetetlen

**Dr. Arányi herculesfürdői
Rheuma-Olaj.**

Ajánlható kéz, láb, hát, mell- és derekfájásnál, ütés, erőltetés, fázam-
dásoknál, fül-fájás és egyéb, stb. — — — — —
Balla Sándor gyógyszerésztára Hódmező-
vásárhely, Kossuth-tér.
Ára egy üvegnek 2 korona. — Próbálgat 1 korona, 6 koronás rendelés-
nél ingyen csomagolás, bérmentve.

Vigyázz! Egy próba mindent bizonyít.
Ne hagyjuk magunkat lebeszélni.

Óh jaj!



**Megfojt ez az
átkozott köhögés.**

**Köhögés, rekedtség és elnyálkásó-
dás ellen gyors és biztos hatásuak**

Egger mellpasztillái,
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

-- Próbadohoz 50 fillér. --

= Fő és szétküldési raktár: =

„Nádor” gyógyszerár

.. Budapest VI., Váci-körút 17. szám. ..

Éljen!



**Egger mellpasztillái
csakhamar meggyógyított.**

KAPHATÓ:

Gyulafehérvárt Fröhlich Gyula, Nagy Endre, Storfer Leó gyógyszerárakban.
Nagyenyeden Albert J. örök., U. Kováts József gyógyszerárakban.

Kiadó bolthelyiség.

A Stattin Róbert czukrász által birt bolt-
helyiség

f. évi ápril hó 10-től kezdve bérbeadatik.

Értekezhetni özv. Lakner Antalnén üzletében.

Világkiállítás St. Louis 1904.
Legmagasabb kitüntetés „Grand Prix”

**GLOBUS-
PUTZ-
EXTRACT**

Neueste
Erfindung
Nur acht mit
Firma u. Globus
in roten Streifen
Grand Prix Weltausst. St. Louis 1904

**Globus-
tisztító-kivonat**
jobb tisztít mint bármely
más fény-tisztítószer

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú **Portland-Cementet** ajánl olcsó áron a

Brassói PORTLAND-CZEMENT-gyár

BRASSOBAN.

Itt helyben kapható id. Misselbacher J. B. cégénél.